

- A seringa de 0,75 gramas previamente cheia, deve ser usada juntamente com uma ponta de aplicação descartável ou uma ponta MicroFusor™.
- Remover a tampa da seringa e afixar a ponta.
- Para melhores resultados, abrir ligeiramente o êmbolo da seringa antes de iniciar a aplicação inicial.
- Aplicar suavemente uma camada fina de gel directamente na área do sulco.
- Seleccionar fio e acondicionamento sobre o gel. Esperar de 1 a 3 minutos.
- Se o sangramento persistir, enxaguar e re-aplicar o gel. Esperar de 1 a 3 minutos.
- Remover o fio.
- Para obter melhores resultados, emboguar abundantemente e depois secar o local da aplicação.
- Fazer impresso como de costume.
- Descartar a seringa e o Retrax® Gel FS que não foi usado.

As pontas e as seringas são recomendadas para uso único e não devem ser autoclavadas.

Para mais informações sobre os produtos da SDS visite o website da empresa accedendo a pascaldental.com ou contacte a Pascal directamente.

O Retrax® Gel FS da Pascal não contém glúten, soja, leite, ovos, produtos que contém amendoins ou outras nozes. O Retrax® Gel FS não contém sabores ou cores artificiais.

Retrax® Gel FS
Cada Jeringa de 0,75 gramos y para un solo uso contiene 15,5% de gel de sulfato férrico

Indicaciones de Uso:

Destinado a ayudar en la retracción gingival y suprimir las hemorragias capilares excesivas asociadas con los procedimientos de impresiones dentales, así como también para problemas de manejo de tejidos en otras fases de la odontología. Este producto es únicamente para uso tópico y cada Jeringa se destina a un solo uso. Retrax® Gel FS es compatible con todos los tipos de materiales de retracción, salvo los que contienen epinefrina o cloruro de aluminio.

Contraindicaciones: No se conoce ninguna.

Advertencias: Exclusivamente para uso tópico intraoral. No ingerir. Mantener fuera del alcance de los niños.

Precauciones:

- Para uso profesional en el consultorio únicamente.
- No se debe usar en pacientes alérgicos al sulfato férrico.
- No se debe usar Retrax® Gel FS con productos que contengan epinefrina.
- Puede producirse una decoloración temporal de los tejidos. Esta decoloración no debería durar más de 24 – 48 horas.
- Se recomienda la succión de volumen elevado para evitar la posible ingestión.
- Volver a usar la Jeringa expone a los pacientes a mayor riesgo de lesión o infección.

Dosis: Usar según sea necesario para lograr y mantener la hemostasis. Con el uso normal, cada Jeringa de uso único debería ser suficiente como para tratar hasta dos lugares de aplicación.

Instrucciones de Uso:

- La Jeringa precargada de 0,75 gramos debe usarse junto con una punta aplicadora descartable o punta MicroFusor™.
- Quite el capuchón de la Jeringa y coloque la punta aplicadora.
- Para obtener mejores resultados, retire levemente el êmbolo de la Jeringa antes del uso inicial.
- Aplique cuidadosamente una pequeña gota de gel directamente en el área del surco.
- Seleccione el cordón y ensémbolo con el gel. Espere 1 a 3 minutos.
- Si la hemorragia persiste, enjuague el área y vuelva a aplicar el gel. Espere 1 a 3 minutos.
- Retire el cordón.
- Para obtener mejores resultados, enjuague y seque completamente el lugar de la aplicación.
- Tome la impresión de la manera habitual.
- Descarte la Jeringa y eRetrax®el sin usar.

Se recomienda que las Jeringas y puntas se usen una sola vez y no deben esterilizarse en autoclave.

Para obtener información técnica sobre la seguridad del producto, visite el sitio Web de la empresa en pascaldental.com o póngase en contacto directamente con Pascal.

Retrax® Gel FS de Pascal no contiene productos con gluten, soja, leche, huevos, mani/cacahuete ni otros frutos secos. Retrax® Gel FS no contiene sabores ni colorantes artificiales.

Retrax® Gel FS
Varje 0,75 gram spruta för engångsbruk innehåller 15,5% järmsulfatgel

Avsedd Användning:

Avsett att underlätta gingival retraktion och stoppa kraftig kapillärl blödning vid dentala impressionsingerp, samt vårdnads/hänteringsproblem i andra skeden av tandvården.
Denna produkt är avsedd endast för topisk användning och varje spruta är avsedd för engångsbruk. Retrax® Gel FS är smältböld med alla slags retraktionsmaterial förutom de som innehåller epinefrin eller aluminiumklorid.

Kontraindikationer: Inga kända.

Varningar: Endast för topisk intraoral användning. Får ej sväljas. Håll utom räckhåll för barn.

Försiktighetsåtgärder:

- Endast för professionellt bruk på mottagning.
- Använd inte på patienter som är allergiska mot järmsulfat.
- Använd inte Retrax®Gel FS tillsammans med produkter som innehåller epinefrin.
- Temporär färgförändring av vävnader kan inträffa. Denna färgförändring ska inte vara längre än 24 – 48 timmar.
- Kraftig sukton rekommenderas för att undvika sväljning.
- Återanvändning av sprutan utsätter patienterna för större risk för skador eller infektion.

Dosering: Använd efter behov för att uppnå och upprätthålla hemostas. Vid normal användning ska varje spruta för engångsbruk räcka till för behandling av högst två appliceringsställen.

Bruksanvisningar:

- Den förfyllda 0,75 gram sprutan ska användas tillsammans med en applikatorspets för engångsbruk eller MicroFusor™ spets.
- Ta bort sprutans hylsa och fäst applikatorspetsen.
- För att uppnå bästa resultat, dra tillbaka sprutans kolv en aning före första användning.
- Applicera varsamt en tunn pärla av gel direkt i sulcusområdet.
- Vajj sträng och packa den i gel. Vänta 1 – 3 minuter.
- Om blödningen fortsätter, skölj området och applicera gel på nytt. Vänta 1 – 3 minuter.
- Avlägsna strängen.
- För att uppnå bästa resultat, skölj och torka appliceringsstället noggrant.
- Gör impression på normalt sätt.
- Kassera sprutan och oanvänd Retrax® Gel FS.

Sprutorna och spetsarna rekommenderas endast för engångsbruk och får inte autoclaveras.

För SDS information om produkten se företagets webbsidor på adressen pascaldental.com eller kontakta Pascal direkt.

Pascal's Retrax® Gel FS är fritt från gluten, soja, mjölk, ägg, jordnöts- och trändrätsprodukter. Retrax® Gel FS innehåller inga konstgjorda smaker eller färger.

NO

Retrax® Gel FS
Hver 0,75 g engangssprøyte inneholder 15,5 % jernsulfat-gel

Retningslinjer for bruk:

Med det formål å hjelpe med tilbaketreking av tannkjøtt og for å forhindre overdreven kapillær blødning i forbindelse med tannvtrykk, samt for behandling av andre tannkjøttbruk. Dette produktet er kun til topisk bruk, og hver sprøyte er beregnet for engangsbruk. Stat-Gel er kompatibel med alle typer retraksjonsmaterialer bortsett fra de som inneholder adrenalin (epinefrin) eller aluminiumklorid.

Kontraindikasjoner: Ingen kjente

Advarsler: Kun for topisk intraoral bruk. Må ikke inntas. Skal oppbevares utligngjelig for barn. Gjenbruk av patronen eller sprøyten usetter pasienten for økt risiko for skade eller infeksjon.

Førholdsregler:

- Kun til profesjonell bruk av faglært personale.
- Ikke bruk på pasienter som er allergiske mot jernsulfat.
- Ikke bruk Retrax® Gel FS sammen med produkter som inneholder adrenalin (epinefrin) eller aluminiumklorid.
- Midlertidig misfarging av vev kan forekomme. Misfargingen bør ikke vare lenger enn 24-48 timer.
- Høyt volum på sugelange er anbefalt for å unngå sveiging.

Dosering: Bruk etter behov for å oppnå og opprettholde hemostase. Hver engangssprøyte bør behandle opp til 2 påføringssteder ved normal bruk.

Bruksanvisning:

- Den 0,75 grams ferdigfylte sprøyten bør brukes sammen med en engangs-applikatorspiss eller MicroFusor™-spissen.
- Fjern sprøyteheten og sett på applikatorspissen.
- For best resultat, trek sprøytestempelet litt ut før første gangs bruk.
- Påfør varsomt en liten perle av gel direkte på sulcus-området.
- Velg tråd og legg inn i gelen. Vent 1–3 minutter.
- Vei blødningen vedvarer, skölj området og påfør gel på nytt. Vent 1–3 minutter.
- Fjern tråden.
- For best resultat, skölj og tørk påføringsstedet nøye.
- Ta avtrykk som normalt.
- Kast sprøyten og brukst Retrax® Gel FS.

Sprøytene og spissene er anbefalt kun for engangsbruk, og bør ikke steriliseres.

For SDS-informasjon om produktet kan du se selskapsnetssted på pascaldental.com eller kontakte Pascal direkte.

Pascal's Retrax® Gel FS inneholder ikke gluten, soja, melk, egg, peanøtter eller andre nøtter. Retrax® Gel FS inneholder ingen kunstig farge eller smak.

RO

Retrax® Gel FS
Fiecare seringă de unică folosință de 0,75 grame conține gel cu sulfat de fier 15,5%

Indicații de utilizare:

Pentru a ajuta la retracția gingivală și a suprima sângerarea capilară excesivă asociată procedurilor de amprentare dentară, precum și pentru problemele de gestionare a țesutului în alte etape ale medicinei dentare. Acest produs este doar pentru uz topic și fiecarea seringă este de unică folosință. Stat-Gel este compatibil cu toate tipurile de materiale de retracție gingivală, cu excepția celor care conțin epinefrină sau clorură de aluminiu.

Contraindicații: Nu se cunosc.

Avertismente: Doar pentru uz topic intraoral. Nu ingerați. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Dacă se refolosește cartușul/seringile, pacienții riscă să sufere leziuni sau infecții.

Precauții:

- Exclusiv pentru uz profesional în cabinet.
- Nu folosiți la pacienții cu alergie la sulfat de fier.
- Nu reutilizați Retrax® Gel FS cu produse care conțin epinefrină sau clorură de aluminiu.
- Poate apărea decolorarea temporară a țesutului. Această decolorare nu trebuie să dureze mai mult de 24 - 48 de ore.
- Se recomandă utilizarea dispozitivelor de aspirație cu volum ridicat pentru a evita ingerarea.

Dozare: Utilizați în funcție de necesități pentru a obține și menține hemostaza. În condiții normale de utilizare, fiecarea seringă de unică folosință trebuie să trateze până la două locuri de aplicare.

Instrucțiuni de utilizare:

- Seringa pre-umplută de 0,75 grame trebuie utilizată în asociere cu un vârf de aplicator de unică folosință sau cu un vârf MicroFusor™.
- Scoateți capacul seringii și atășați vârful aplicatorului.
- Pentru rezultate optime, retrageți ușor pistonul seringii înainte de prima utilizare.
- Aplicați ușor o picătură subțire de gel direct pe zona sulcusului.
- Selectați firul și introduceți-l în gel. Așteptați 1 - 3 minute.
- Dacă sângerarea nu se oprește, clățiți zona și aplicați gel din nou. Așteptați 1 - 3 minute.
- Îndepărtați firul.
- Pentru rezultate optime, clățiți cu atenție și uscați locul aplicării.
- Luați amprenta procedând ca de obicei.
- Eliminați seringă și produsul Retrax® Gel FS utilizat.

Seringile și vârfulurile sunt recomandate doar pentru unică folosință și nu trebuie autoclavate.

Pentru informații legate de datele de securitate ale produselor, vă rugăm să consultați site-ul web al companiei la adresa pascaldental.com sau contactați Pascal direct.

Retrax® Gel FS de la Pascal nu conține produse din gluten, soia, lapte, ou, alune și nuci. Retrax® Gel FS nu conține coloranți sau aromă artificială.

HR

Retrax® Gel FS
Svaka jednokratna šprica od 0,75 g sadržava 15,5 % željezova sulfata u gelu

Napomene za uporabu:

Namijenjen za poboljšavanje retrakcije gingivne i suzbijanje prekomjernog krvarenja kapilara koje je povezano sa stomatološkim postupkom uzimanja otiska, kao i za rješavanje drugih problema s tkivom u drugom stomatološkim fazama. Ova proizvod namijenjen je samo za topikalnu uporabu i svaka šprica smije se upotrijebiti samo jednput. Proizvod Stat-Gel kompatibilan je sa svim vrstama retrakcijskih materijala, osim s onima koji sadržavaju epinefrin ili aluminijski klorid.

Kontraindikacije: Nisu poznate

Upozorenje: Samo za topikalnu intraoralnu uporabu. Ne gutati. Držati izvan dojeća djece. Ponovna uporaba spremnika/šprice povećava rizik od ozljede ili infekcije.

Mjere opreza:

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ne primjenjivati na pacijentima koji su alergični na željezo sulfat.
- Ne primjenjivati proizvod Retrax® Gel FS u kombinaciji s proizvodima koji sadrže epinefrin ili aluminijski klorid.
- Može doći do privremene promjene boje tkiva. Promjena boje ne smije trajati dulje od 24 do 48 sati.
- Snažan usis preporučuje se kako bi se izbjeglo moguća gutanje.

Doziranje:

Upotrijebite koliko je potrebno kako biste postigli i održali stanje hemostaze. Tijekom normalne uporabe svaka jednokratna šprica dostajna je za tretiranje jednog ili dvaju mjesta primjene.

Upute za uporabu:

- Prethodno napunjenu špicu od 0,75 grama upotrijebivajte zajedno s jednokratnim vrhom za nanošenje ili vrhom MicroFusor™.
- Skinite čep sa šprice i postavite vrh za nanošenje.
- Kako biste postigli najbolje rezultate, povucite lagano potisni klip šprice prije uporabe.
- Lagano nanestite tanki sloj gela izravno na područje sulcusa.
- Odaberite konjac i umetnite ga u gel. Pričekajte 1 - 3 minute.
- Ako se krvarenje nastavlja, isperite područje nanošenja i ponovno nanestite gel. Pričekajte 1 - 3 minute.
- Skinite konjac.
- Kako biste postigli najbolje rezultate, temeljito isperite i osušite područje nanošenja.
- Uzmite otisak kao i obično.
- Sadržaj špricu i neupotrijebljeni proizvod Retrax® Gel FS. Preporučuje se isključivo jednokratna uporaba špricu i vrhova koji se ne smiju autoclavirati.

Pogledajte mrežne stranice pascaldental.com ili se obratite izravno poduzeću Pascal kako biste pročitali informacije navedene u sigurnosno-tehničkom listu (SDS).

Pascalov proizvod Retrax® Gel FS ne sadržava gluten, soju, mlijeko, jaja, kikiriki ni orašaste plodove.

Proizvod Retrax® Gel FS ne sadržava umjetne boje ili arome.

Pascal

2929 Northrup Way
Bellevue, WA 98004 USA
425.827.4694 - 800.426.8051
www.pascaldental.com



86°F (30°C)



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

SN70763/1119